

Briuselis, 2018 m. kovo 15 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2018/0066 (COD)

7212/18
ADD 1

CODIF 8
CODEC 397
VISA 52

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2018 m. kovo 14 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2018)139 final
Dalykas:	Pasiūlymo dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO, nustatančio trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus (kodifikuota redakcija), PRIEDAI

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2018)139 final - Annexes 1 to 4.

Pridedama: COM(2018)139 final - Annexes 1 to 4



Briuselis, 2018 03 14
COM(2018) 139 final

ANNEXES 1 to 4

PRIEDAI

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus
(kodifikuota redakcija)**

↓ 539/2001 (pritaikytas)

I PRIEDAS

☒ **Trečiųjų šalių, kurių piliečiai kirsdami valstybių narių išorines sienas privalo turėti vizas, sąrašas** ☒

1. VALSTYBĖS

Afganistanas
Alžyras
Angola
Armėnija
Azerbaidžanas
Bahreinas
Baltarusija
Bangladešas
Belizas
Beninas
Bisau Gvinėja

↓ Klaidų ištaisymas, OL L 29,
2007 2 3, p. 10

Bolivija

↓ 539/2001

Botsvana
Burkina Fosas
Burundis
Butanas
Centrinės Afrikos Respublika
Čadas
Dominikos Respublika
Dramblio Kaulo Krantas
Džibutis
Egiptas

↓ 453/2003 1 str. 1 b.

Ekvadoras

Eritrėja
Etiopija
Fidžis
Filipinai
Gabonas
Gambija
Gana
Gviana
Gvinėja
Haitis
Indija
Indonezija
Irakas
Iranas
Jamaika
Jemenas
Jordanija
Kambodžas
Kamerūnas
Kataras
Kazachstanas
Kenija
Kinija
Kirgizija
Komorai
Kongas
Kongo Demokratinė Respublika
Kuba
Kuveitas
Laosas
Lesotas
Libanas
Liberija

Libija
Madagaskaras
Malavis
Maldyvai
Malis
Marokas
Mauritanija
Mianmaras/Burma
Mongolija
Mozambikas
Namibija
Nepalas
Nigerija
Nigeris
Omanas
Pakistanas
Papua ir Naujoji Gvinėja
Pietų Afrikos Respublika

↓ 509/2014 1 str. 2 p. a pap.

Pietų Sudanas

↓ 539/2001 (pritaikytas)

Pusiaujo Gvinėja
Ruanda
Rusija
San Tomė ir Prinsipė
Saudo Arabija
Senegalas
Siera Leonė
Sirija
Somalis
Sudanas
Surinamas
Svazilandas
Šiaurės Korėja

Šri Lanka
Tadžikistanas
Tailandas
Tanzanija
Togas
Tunisas
Turkija
Turkmėnistanas
Uganda
Uzbekistanas
Vietnamas
Zambija
Zimbabvė
Žaliojo Kyšulio Salos

2. TERITORINIAI DARINIAI IR VALDOS, BENT VIENOS VALSTYBĖS NARĖS
NEPRIPAŽINTI KAIP VALSTYBĖS

↓ 1244/2009 1 str. 1 p. b pap.

Kosovas, kaip nustatyta 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos
Rezoliucijoje 1244

↓ 539/2001

Palestinos Autonomija

↓ 539/2001 (pritaikytas)

II PRIEDAS

☒ Trečiųjų šalių, kurių piliečiams netaikomas reikalavimas turėti vizą kertant valstybių narių išorines sienas, kai buvimo trukmė neviršija 90 dienų per bet kurią 180 dienų laikotarpį ☒

1. VALSTYBĖS

↓ 1091/2010 1 str. 2 p.

Albanija¹

↓ 539/2001

Andora

↓ Klaidų ištaisymas, OL L 29,
2007 2 3, p. 10

Antigva ir Barbuda

↓ 539/2001

Argentina
Australija

↓ Klaidų ištaisymas, OL L 29,
2007 2 3, p. 10

Bahamos
Barbadosas

↓ 1091/2010 1 str. 2 p.

Bosnija ir Hercegovina²

↓ 539/2001

Brazilija

↓ Klaidų ištaisymas, OL L 29,
2007 2 3, p. 10

Brunėjus

¹ Vizų reikalavimo panaikinimas galioja tik biometrinių pasų turėtojams.

² Vizų reikalavimo panaikinimas galioja tik biometrinių pasų turėtojams.

	↓ 1244/2009 1 str. 2 p.
buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija ³	
	↓ 539/2001
Čilė	
	↓ 509/2014 1 str. 3 p. a pap.
Dominika ⁴ Grenada ⁵	
	↓ 2017/372 1 str. b p.
Gruzija ⁶	
	↓ 539/2001
Gvatemala Hondūras Izraelis Japonija Jungtinės Valstijos	
	↓ 509/2014 1 str. 3 p. a pap.
Jungtiniai Arabų Emyratai ⁷	
	↓ 1244/2009 1 str. 2 p.
Juodkalnija ⁸	
	↓ 539/2001
Kanada	

³ Vizų reikalavimo netaikymas taikomas tik biometrinių pasų turėtojams.

⁴ Vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytas susitarimas dėl bevizio režimo.

⁵ Vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytas susitarimas dėl bevizio režimo.

⁶ Bevizis režimas taikomas tik Gruzijos pagal Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) standartus išduotų biometrinių pasų turėtojams.

⁷ Vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytas susitarimas dėl bevizio režimo.

⁸ Vizų reikalavimo netaikymas taikomas tik biometrinių pasų turėtojams.

<p>Kiribatis⁹ Kolumbija</p>	<p>↓ 509/2014 1 str. 3 p. a pap.</p>
<p>Kosta Rika Malaizija</p>	<p>↓ 539/2001</p>
<p>Maršalo salos¹⁰</p>	<p>↓ 509/2014 1 str. 3 p. a pap.</p>
<p>Mauricijus</p>	<p>↓ Klaidų ištaisymas, OL L 29, 2007 2 3, p. 10</p>
<p>Meksika</p>	<p>↓ 539/2001</p>
<p>Mikronezija¹¹</p>	<p>↓ 509/2014 1 str. 3 p. a pap.</p>
<p>Moldova¹²</p>	<p>↓ 259/2014 1 str. 2 p.</p>
<p>Monakas Naujoji Zelandija</p>	<p>↓ 539/2001</p>

⁹ Vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytas susitarimas dėl bevizio režimo.

¹⁰ Vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytas susitarimas dėl bevizio režimo.

¹¹ Vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytas susitarimas dėl bevizio režimo.

¹² Bevizis režimas taikomas tik biometrinių pasų, išduotų laikantis Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (TCAO) standartų, turėtojams.

Nauru ¹³	↓ 509/2014 1 str. 3 p. a pap.
Nikaragva	↓ 539/2001
Palau ¹⁴	↓ 509/2014 1 str. 3 p. a pap.
Panama Paragvajus	↓ 539/2001
Peru ¹⁵	↓ 509/2014 1 str. 3 p. a pap.
Pietų Korėja	↓ 539/2001
Rytų Timoras ¹⁶ Saliamono salos	↓ 509/2014 1 str. 3 p. a pap.
Salvadoras	↓ 539/2001

¹³ Vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytas susitarimas dėl bevizio režimo.

¹⁴ Vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytas susitarimas dėl bevizio režimo.

¹⁵ Vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytas susitarimas dėl bevizio režimo.

¹⁶ Vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytas susitarimas dėl bevizio režimo.

Samoa	↓ 509/2014 1 str. 3 p. a pap.
San Marinas	↓ 539/2001
Seišeliai Sent Kitsas ir Nevis	↓ Klaidų ištaisymas, OL L 29, 2007 2 3, p. 10
Sent Lusija ¹⁷ Sent Vinsentas ir Grenadinai ¹⁸	↓ 509/2014 1 str. 3 p. a pap.
Serbija (išskyrus Serbijos Koordinavimo direktorato (serbų kalba: <i>Koordinaciona uprava</i>) išduotų Serbijos pasų turėtojus) ¹⁹	↓ 1244/2009 1 str. 2 p.
Singapūras ☒ Šventasis Sostas ☒	↓ 539/2001 (pritaikytas)
Tonga ²⁰ Trinidadas ir Tobagas Tuvalu ²¹	↓ 509/2014 1 str. 3 p. a pap.

¹⁷ Vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytas susitarimas dėl bevizio režimo.

¹⁸ Vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytas susitarimas dėl bevizio režimo.

¹⁹ Vizų reikalavimo netaikymas taikomas tik biometrinių pasų turėtojams.

²⁰ Vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytas susitarimas dėl bevizio režimo.

²¹ Vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytas susitarimas dėl bevizio režimo.

	↓ 2017/850 1 str. b p.
Ukraina ²²	
	↓ 539/2001
Urugvajus	
	↓ 509/2014 1 str. 3 p. a pap.
Vanuatu ²³	
	↓ 539/2001
Venesuela	
2. KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKOS SPECIALIEJI ADMINISTRACINIAI REGIONAI	
Honkongo SAR ²⁴	
Makao SAR ²⁵	
	↓ 509/2014 1 str. 3 p. a pap.
3. BRITANIJOS PILIEČIAI, KURIE PAGAL SAJUNGOS TEISĘ NĖRA JUNG TINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS PILIEČIAI	
Britanijos piliečiai (užjūrio teritorijų)	
Britanijos užjūrio teritorijų piliečiai (BOTC)	
Britanijos užjūrio piliečiai (BOC)	
Britanijos saugomi asmenys (BPP)	
Britanijai pavaldūs subjektai	
	↓ 1211/2010 1 str. 2 p.
4. TERITORINIAI DARINIAI IR VALDOS, BENT VIENOS VALSTYBĖS NARĖS NEPRIPAŽINTI KAIP VALSTYBĖS	
Taivanas ²⁶	

²² Bevizis režimas taikomas tik biometrinių pasų, Ukrainos išduotų laikantis Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) standartų, turėtojams.

²³ Vizų reikalavimas netaikomas nuo tos dienos, kai įsigalioja su Europos Sąjunga sudarytas susitarimas dėl bevizio režimo.

²⁴ Vizų reikalavimo panaikinimas galioja tik tai asmenims, turintiems Honkongo specialiojo administracinio regiono pasus.

²⁵ Vizų reikalavimo panaikinimas galioja tik tai asmenims, turintiems Makao SAR pasus.

²⁶ Vizų reikalavimo panaikinimas taikomas tik Taivano išduotų pasų, kuriuose yra nurodytas asmens tapatybės kortelės numeris, turėtojams.



III PRIEDAS

Panaikinamas reglamentas ir jo vėlesnių pakeitimų sąrašas

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 539/2001
(OL L 81, 2001 3 21, p. 1)

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2414/2001
(OL L 327, 2001 12 12, p. 1)

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 453/2003
(OL L 69, 2003 3 13, p. 10)

2003 m. Stojimo akto II priedo 18 punkto B papunktis

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 851/2005
(OL L 141, 2005 6 4, p. 3)

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1791/2006
(OL L 363, 2006 12 20, p. 1)

Tik 1 straipsnio 1 dalies
vienuolikta įtrauka, kiek
susiję su Reglamentu (EB)
Nr. 539/2001, ir priedo
11 punkto B papunkčio
3 dalis

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1932/2006
(OL L 405, 2006 12 30, p. 23)

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1244/2009
(OL L 336, 2009 12 18, p. 1)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)
Nr. 1091/2010
(OL L 329, 2010 12 14, p. 1)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)
Nr. 1211/2010
(OL L 339, 2010 12 22, p. 6)

Tarybos reglamentas (ES) Nr. 517/2013
(OL L 158, 2013 6 10, p. 1)

Tik 1 straipsnio 1 dalies
k punkto ketvirta įtrauka ir
priedo 13 punkto
B papunkčio 2 dalis

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)
Nr. 610/2013
(OL L 182, 2013 6 29, p. 1)

Tik 4 straipsnis

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)
Nr. 1289/2013
(OL L 347, 2013 12 20, p. 74)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)
Nr. 259/2014
(OL L 105, 2014 4 8, p. 9)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)
Nr. 509/2014
(OL L 149, 2014 5 20, p. 67)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/371
(OL L 61, 2017 3 8, p. 1)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/371
(OL L 61, 2017 3 8, p. 7)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/850
(OL L 133, 2017 5 22, p. 1)

IV PRIEDAS

ATITIKTIES LENTELĖ

Reglamentas (EB) Nr. 539/2001	Šis reglamentas
- 1 straipsnis	1 straipsnis
1 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa	3 straipsnio 1 dalis
1 straipsnio 1 dalies antra pastraipa	3 straipsnio 2 dalis
1 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa	4 straipsnio 1 dalis
1 straipsnio 2 dalies antros pastraipos įžanginiai žodžiai	4 straipsnio 2 dalies įžanginiai žodžiai
1 straipsnio 2 dalies antros pastraipos pirma įtrauka	4 straipsnio 2 dalies a punktas
1 straipsnio 2 dalies antros pastraipos antra įtrauka	4 straipsnio 2 dalies b punktas
1 straipsnio 2 dalies antros pastraipos trečia įtrauka	4 straipsnio 2 dalies c punktas
1 straipsnio 3 dalis	5 straipsnis
1 straipsnio 4 dalis	7 straipsnis
1a straipsnis 1 ir 2 dalys	8 straipsnis 1 ir 2 dalys
1a straipsnio 2a dalis	8 straipsnio 3 dalis
1a straipsnio 2b dalis	8 straipsnio 4 dalis
1a straipsnio 3 dalis	8 straipsnio 5 dalis
1a straipsnio 4 dalis	8 straipsnio 6 dalis
1a straipsnio 5 dalis	8 straipsnio 7 dalis
1a straipsnio 6 dalis	8 straipsnio 8 dalis
1b straipsnis	9 straipsnio 1 dalis
1c straipsnis	9 straipsnio 2 dalis
2 straipsnis	2 straipsnis
4 straipsnis	6 straipsnis
4a straipsnis	11 straipsnis
4b straipsnio 1 ir 2 dalys	10 straipsnio 1 ir 2 dalys
4b straipsnio 2a dalis	10 straipsnio 3 dalis

4b straipsnio 3 dalis
4b straipsnio 3a dalis
4b straipsnio 4 dalis
4b straipsnio 5 dalis
4b straipsnio 6 dalis
5 straipsnis
6 straipsnis
7 straipsnis
8 straipsnis
I priedas
II priedas
—
—

10 straipsnio 4 dalis
10 straipsnio 5 dalis
10 straipsnio 6 dalis
10 straipsnio 7 dalis
10 straipsnio 8 dalis
12 straipsnis
13 straipsnis
14 straipsnis
15 straipsnis
I priedas
II priedas
III priedas
IV priedas
